

## ENGLISH

**Cleaning**

- Wash, rinse and dry the teapot before using it for the first time (it's dishwasher-safe).
- The silicone gasket on the inside of the lid can be removed for easy cleaning.

**Good to know**

- The plastic spout can be fitted on to the spout of the teapot to avoid dripping when pouring.
- The teapot is not safe to use in the oven or on a hot plate, gas ring or ceramic hob.

## DEUTSCH

**Reinigung**

- Die Teekanne vor der ersten Benutzung spülen und abtrocknen (spülmaschinenfest).
- Die Silikondichtung im Deckel kann zum Spülen abgenommen werden.

**Wissenswertes**

- Der Tropfenfänger kann auf die Kannentülle aufgesetzt werden.
- Die Teekanne kann nicht im Backofen oder auf einer heißen Herdplatte, einem Gas- oder Keramikkochfeld verwendet werden.

## FRANÇAIS

**Nettoyage**

- Laver, rincer et essuyer la théière avant une première utilisation (elle résiste au lave-vaisselle).
- Le joint en silicone à l'intérieur du couvercle peut être enlevé pour faciliter le nettoyage.

**Bon à savoir**

- Le bec en plastique est compatible avec celui de la théière pour servir le thé sans en renverser une goutte.
- La théière ne peut s'utiliser ni au four, ni sur une plaque chauffante, ni sur un feu gaz ni sur une plaque céramique.

## NEDERLANDS

**Reinigen**

- Was, spoel en droog de theepot voor het eerste gebruik af (is vaatwasserbestendig).
- De siliconenpakking aan de binnenkant van de deksel kan bij het schoonmaken worden verwijderd.

**Goed om te weten**

- De kunststof tuit kan aan de tuit van de theepot worden bevestigd om lekken bij het schenken te voorkomen.
- De theepot is niet geschikt voor gebruik in de oven of voor op een gas-, elektrische of keramische kookplaat.

Design Anna Haupt

Design and Quality  
IKEA of Sweden

## DANSK

**Rengøring**

- Vask, skyll og tør tekanden før den tages i brug første gang (tåler maskinvask).
- Silikonepakning på lågets underside kan fjernes ved rengøring.

**Godt at vide**

- Hældetuden af plast kan sættes på tekanden for at undgå, at den drypper, når du hælder.
- Tekanden må ikke bruges i en ovn, på en kogeplade, gaskogeplade eller keramisk kogeplade.

## ÍSLENSKA

**þrif**

- Þvoið, skolið og þurrkið tekönnuna áður en hún er tekin í notkun (það má setja hana í uppbottavél).
- Hægt er að fjarlægja silikonhringinn til að auðvelda þrif.

**Gott að vita**

- Hægt er að setja plaststútinn á stútinn á tekatlinum til að koma í veg fyrir leka.
- Það er ekki öruggt að setja teketilinn í ofn, á hitaplotu, gashellu eða keramikhelli.

## NORSK

**Rengjøring**

- Vask, skyll og tørk av tekannen før første gangs bruk (tåler maskinvask).
- Silikonpakningen på innsiden av lokket kan tas bort ved rengjøring.

**Godt å vite**

- Helletuten i plast kan festes på tekannen for å unngå at det drypper når du heller.
- Tekannen kan ikke brukes i stekeovn, på varm plate, gassring eller glasskeramisk platetopp.

## SUOMI

**Puhdistus**

- Pese, huuhtele ja kuivaa teekannu ennen käyttöönottoa (konepesun kestävä).
- Kannessa oleva silikonitiihiste voidaan irrottaa puhdistusta varten.

**Hyvä tietää**

- Teekannun nokkaan voidaan kiinnittää muoviosa, jonka ansiosta kannu ei tiputa kaadettaessa.
- Kannu ei sovellu käytettäväksi uunissa eikä sähkö-, kaasu- tai keraamisella liezellä.

## SVENSKA

**Rengöring**

- Diska, skölj och torka av tekannan före första användning (tåler maskindisk).
- Silikonpackningen på lockets insida kan tas bort vid rengöring.

**Bra att veta**

- Plastpipen kan fästas på tekannans pip för att undvika att det droppar när du häller.
- Tekannan får ej användas i ugn eller direkt på en el-, gasspis eller keramikhäll.

## ČESKY

**Mytí**

- Před prvním použitím konvici na čaj umyjte, opláchněte a usušte (konvici lze mytí i v myčce na nádábkách).
- Silikonové těsnění na vnitřní straně víčka můžete před mytím odstranit.

**Užitečné informace**

- Na hubičku konvice můžete nastadit plastovou výlevku, při nalévání čaje tak mytí i v myčce na nádábkách.
- Čajovou konvici nelze používat v troubě nebo na horkém místě, plynovém vařiči ani sklokeramické varné desce.

## ESPAÑOL

### Limpieza

- lava, aclara y seca la tetera antes de usarla por primera vez (apta para lavavajillas).
- La junta de silicona del interior de la tapa puede retirarse para facilitar el lavado.

### Información importante

- Puede instalarse un dispositivo plástico en la boca de la tetera para evitar que gotee al servir el té.
- La tetera no es apta para el horno, placas de gas, vitrocerámicas, ni ningún otro tipo de placa.

## ITALIANO

### Pulizia

- lava, sciacqua e asciuga la teiera prima di usarla per la prima volta (è lavabile in lavastoviglie).
- La guarnizione in silicone all'interno del coperchio si può togliere per facilitare la pulizia.

### Utile da sapere

- Il beccuccio in plastica si può applicare al beccuccio della teiera per evitare la caduta di gocce quando versi il tè.
- La teiera non si può mettere nel forno o su piani cottura elettrici, a gas e in vetroceramica.

## MAGYAR

### Tisztítás

- Első használat előtt mosd el és öblítsd ki a teászkannát (mosogatógépben is elmosható).
- A fedél belsejében a szilikon tömítést könnyen eltávolíthatod és így könnyebben tisztíthatod.

### Jó tudni

- A műanyag edényszájat ráteheted a teáskanna csőrére, hogy elkerüld, hogy öntéskor a folyadék lecsöpögjön.
- A teászkannát nem biztonságos a sütőben vagy gázsütőn, kerámia tűzhelyen használni.

## POLSKI

### Czyszczenie

- Przed pierwszym użyciem umyj, wyplucz i osuszM dzbanek (można myć w zmywarce).
- Silikonową uszczelkę po wewnętrznej stronie pokrywki można zdjąć do czyszczenia.

### Warto wiedzieć

- Plastikową końcówkę można nałożyć na dziobek dzbanka, by podczas nalewania herbaty nie kapała.
- Dzbanka nie wolno wstawiać do piekarnika ani stawiać na gorącej powierzchni, kuchence gazowej lub elektrycznej.

## LIETUVIŲ KLB.

### Valymas

- Prieš naudojant arbatinuką pirmą kartą, išplaukite jį ir sausai nušluostykite (galima plauti indaplovėje).
- Kad būtų lengviau valyti, silikoninį dangtelio tarpiklį galima išimti.

### Naudinga žinoti

- Prie arbatinuko snapelio galima pritvirtinti plastiko antgalį, kad pilant neišsilietų.
- Arbatinuko negalima naudoti orkaitėje ar ant karštos kaitvietės, dujinės virykles degiklio ar keraminės kaitvietės.

## PORTUGUÊS

### Limpeza

- Lave, enxague e seque o bule antes de o usar pela primeira vez (é próprio para máquina de lavar louça).
- O aro de silicone no interior da tampa pode ser removido para uma limpeza fácil.

### Informação importante

- O bico de plástico pode ser colocado no bico do bule para evitar que verter ao servir.
- O bule não deve ser usado no forno, num prato quente, bico de gás ou placa vitrocerâmica.

## ROMÂNA

### Curățare

- Spala, clătește și usucă ceainicul înainte de prima folosire (ceainicul poate fi spălat la mașina de spălat vase).
- Garnitura din silicon de pe partea interioară a capacului poate fi îndepărțată pentru a ușura curățarea.

### Informații utile

- Gâul de plastic poate fi atașat la gâul ceainicului pentru a evita să verzi atunci când torni lichide.
- Ceainicul nu poate fi folosit în cuptor, pe o farfurie încinsă sau pe o plită ceramică sau cu gaz.

## SLOVENSKÝ

### Čistenie

- Čajník pred prvým použitím umyte, opláchnite a osušte (je vhodný aj do umývačky riadu).
- Silikónové tesnenie na vnútornjej strane viečka ľahko pred čistením odstráňte.

### Dobré vediet'

- Na hrdlo kanvice môžete nasadiť plastovú výlevku, ktorá zabráni kvapkaniu pri nalievaní.
- Kanvicu nie je možné používať v rúre, horúcej plyrovej alebo keramickej varnej doske.

## БЪЛГАРСКИ

### Почистване

- Измийте, изплакнете и подсушете чайника, преди да го използвате за първи път (подходящ е за миялна машина).
- Силиконовото уплътнение на вътрешната част на капака може да се махне за по-лесно почистване.

### Добре е да знаете

- Пластмасовият чучур може да се постави върху чучура на чайника, за да не подлива при сипване.
- Не е безопасно да използвате чайника във фурна и върху обикновен, газов или керамичен котлон.

## HRVATSKI

### Čišćenje

- Operite i osušite čajnik prije uporabe (može se prati u perilici posuda).
- Silikonski uložak s unutarnje strane poklopca se može skinuti i lako očistiti.

### Dobro je znati

- Plastični nastavak se može postaviti na otvor čajnika kako bi se izbjeglo kapanje kod izlijevanja tekućine.
- Čajnik nije namijenjen uporabi u pećnici ili na vrhu ploči za kuhanje, plameniku ili keramičkom kuhalistu.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Καθαρισμός

- Πλύντε, ξεπλύντε και στεγνώστε την τσαγιέρα πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά (είναι κατάλληλη για το πλυντήριο των πιάτων).
- Η τσιμούχα από σιλικόνη στο εσωτερικό του καπακιού μπορεί να αφαιρεθεί, για εύκολο καθάρισμα.

### Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Το πλαστικό μπεκ, μπορεί να τοποθετηθεί στο μπεκ της τσαγιέρας, ώστε με το άδειασμα του υγρού να αποφεύγεται το στάξιμο.
- Η τσαγιέρα δεν είναι κατάλληλη να χρησιμοποιηθεί στον φούρνο ή σε λεκτρική εστία, εστία υγραερίου ή σε κεραμική επιφάνεια εστίων.

—اغسل، اشطف و جفف ابريق الشاي عند استخدامه لأول مرة (غسالة الصحون - آمنة).  
—المقبض السليكوني على الغطاء من الداخل يمكن إزالتها بسهولة للتنظيف.

## من المفيد معرفته

—يمكن تثبيت الصببور البلاستيكى على ابريق الشاي لتجنب التقطر عند الصب.  
—إبريق الشاي غير آمن في الإستخدام داخل الفرن أو على طبق حار، موقد غازى أو موقد سيراميك.

**РУССКИЙ****Уход**

- Перед первым использованием вымойте чайник, ополосните его и дайте высохнуть (чайник можно использовать в посудомоечной машине).
- Силиконовую прокладку на внутренней стороне крышки можно снять для мытья.

**Полезная информация**

- Пластиковый носик можно установить на носик чайника; жидкость не расплескается при наливании.
- Чайник не предназначен для использования в духовке, на горячей плите, газовой конфорке или стеклокерамической панели.

**SRPSKI****Čišćenje**

- Pre prve upotrebe operite i osušite čajnik (možete da ga perete i u mašini za sudove).
- Silikonski zaptivač sa unutrašnje strane poklopca može da se skine radi lakšeg pranja.

**Dobro je da zname**

- Da čajnik ne bi podlivao dok sipate čaj, postavite plastičnu cevčicu na grlič čajnika.
- Nije bezbedno da čajnik koristite u rerni, na vrelim ringlama, plinskim gorilniku ili keramičkim pločama.

**SLOVENŠČINA****Čiščenje**

- Čajnik pred prvo uporabo operite in obrnite (lahko ga perete tudi v stroju).
- Silikonsko tesnilo na notranji strani pokrova lahko zaradi lažjega čiščenja odstranite in operete.

**Dobro je vedeti**

- Plastični nastavek lahko nataknete na izlivalno odprtino čajnika, da pri izlivaju tekočine ne kaplja.
- Čajnik ni namenjen uporabi v pečici ali na grelni plošči, plinskem gorilniku ali keramični kuhalni plošči.

**TÜRKÇE****Temizleme**

- İlk kullanımından önce demliği yıkayın, durulayın ve kurulayın (bulaşık makinesine girebilir)
- Daha kolay bir temizlik için kapağın içindeki silikon conta çıkartılabilir.

**Bilmekte fayda var**

- Plastik ağızlık, damlamayı önlemek için demliğin ağızına takılabilir.
- Demliğin, fırın, gazlı veya seramik ocak gibi sıcak yüzeyler üzerinde kullanılması güvenli değildir.